

中国古典小说少年版
● (清) 石玉昆 著 朱传誉 改写 林生雄 插图

小五义

上

明天出版社



梅子涵

曹文轩

苏立康

曹衍清

联名推荐

明天出版社

中国古典小说少年版 ● (清) 石玉昆 著 朱传誉 改写 林生雄 插图

小五义

上

图书在版编目(CIP)数据

小五义.上/(清)石玉昆著;朱传誉改写.—济南:明天出版社,2014.1
(中国古典小说少年版)
ISBN 978-7-5332-7041-4

I. ①小… II. ①石… ②朱… III. ①侠义小说—中国—清代—缩写 IV. ①I242.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2014)第 015735 号

中国古典小说少年版

小五义(上)

(清)石玉昆 著 朱传誉 改写 林生雄 插图

出 版 人 胡 鹏

出版发行 山东出版传媒股份有限公司

明天出版社

山东省济南市胜利大街 39 号 邮编:250001

<http://www.sdpress.com.cn> <http://www.tomorrowpub.com>

经 销 新华书店

印 刷 山东德州新华印务有限责任公司

版 次 2014 年 1 月第 1 版

印 次 2014 年 1 月第 1 次印刷

规 格 148 毫米×210 毫米 32 开

印 张 7.875

I S B N 978-7-5332-7041-4

定 价 20.00 元

如有印装质量问题 请与出版社联系调换 电话:(0531)82098710

经典的触摸

◎梅子涵

著名儿童文学作家 上海师范大学教授

有很多经典文学一个人小的时候不适合读，读了也不是很懂；可是如果不读，到了长大，忙碌于生活和社会，忙碌于利益惦记和琐细心情的翻腾，想读也很难把书捧起。所以做个简读本，收拾掉一些太细致的叙述和不适合的内容，让他们不困难地读得兴致勃勃，这就特别需要。

二百多年前，英国的兰姆姐弟就成功地做过这件事。他们把莎士比亚的戏剧改写成给儿童阅读的故事，让莎士比亚从剧院的台上走到儿童面前，使年幼的孩子也可以亲近。后来又有人更简化、生动地把莎士比亚的戏做成鲜艳图画书，儿童更是欢喜得拥抱。

二十年前，我也主编过世界经典文学的改写本，五十五

本，也是给儿童和少年阅读。按照世界的统一说法，少年也属于儿童。

我确信这是一件很值得做的事情，而且可以做好。最要紧的是要挑选好的改写者，他们要有很好的文学修养和对儿童的认识，心里还留着天然的儿童趣味和语句，举重若轻而不是龇牙咧嘴，该闪过的会闪过，整个故事却又能紧紧地放在记忆中。

这也许正成为一座桥，他们走过了，在年龄增添后，很顺利地捏着这票根，径直踏进对岸的经典大树林、大花园，而不必再文盲般地东打听西问讯，在回味里读到年少时被简略的文字和场面，他们如果已经从成长中获得了智慧，那么他们不会责怪那些简略，反倒是感谢，因为如果不是那些简略和清晰让他们年幼能够阅读得通畅、快活，那么今天也未必会踏进这大树林、大花园。没有记忆，便会没有方向。

即便长大后，终因无穷理由使一个从前的孩子没有机会常来经典里阅读，那么年幼时的简略经典也可以是他的永恒故事，担负着生命的回味和养育，简略的经典毕竟还是触摸着经典的。

我很愿意为这一套的“经典触摸”热情推荐。

这套书的改写者里有很杰出的文学家，所以他们的简略也很杰出，不是用笔在简单划去，而是进行着艺术收拾和改写。

杰出的笔是可以让经典照样经典的。

英雄出少年

讲到《小五义》，就得先从《七侠五义》说起。《七侠五义》这本书主要是以包公断案为主，像展昭、智化、欧阳春、陷空岛五鼠等侠义之士，都只是些辅助的角色。直到襄阳王谋逆这条主线出现后，诸侠士的个性才逐渐明朗化，他们的事迹也才丰富起来。

然而，就当他们要崭露头角时，《七侠五义》全书也已经接近尾声了，所以作者写了一部《小五义》，充分展示《七侠五义》中英雄人物的形象。因此，读者可以在《小五义》中，看到侠士们更精彩的故事。

拿《七侠五义》和《小五义》来比照，读者也许会有个疑问：《七侠五义》像是《小五义》的引子，在《小五义》中，那七侠五义才是真正的主角，那么小五义呢？那几位在《小五

义》中曾经出现过的小英雄又到哪里去了呢？当然，作者并没有忘记他们，他在《小五义》中，让这几位小英雄小显本领后，又写了一部《续小五义》（我们在此改编成《小五义下》），以白菊花盗皇帝袍冠为主线，由小五义的前辈七侠五义们从旁辅助，让小五义大加表现，也让读者看个过瘾。

因此，这三部书可以当作一套书来看，如此，不仅人物能连贯，故事也是完整的，读者读起来更觉得淋漓尽致，生动有趣了。

人物介绍

◎ 白芸生

是锦毛鼠白玉堂的侄子，跟白玉堂一样，长得很好看，文武双全，一身本事全是白玉堂教的。他是小五义里的老大，因为很孝顺母亲，所以人家送了他一个外号，叫“玉面小专诸”。



◎ 韩天锦

是小五义里的老二，出身很苦，韩彰看他可怜，收他做干儿子。他力气大，本事却没有什么。人很忠厚老实，是个粗线条的人物。

◎ 徐良

五义里要算老三徐庆最傻，但是他的儿子徐良，却比谁都机灵，本事也很多，打得一手好暗器，加上一把宝刀，出尽了风头。强盗们一听到他的名字就头疼，一见到他，就望风而逃。



◎ 卢珍

是大义士卢方的儿子，小五义里的老四，长相本事都不错，天生的侠义心肠，喜欢打抱不平，并且人很正直，所以到处受人尊敬。



◎ 艾虎

他是北侠的干儿子、智化的徒弟，年纪最小，胆子却最大，从来不知道什么叫危险。他在《七侠五义》里已经做了不少事，很出名，在《小五义》里，他帮着破铜网阵，立了大功。

◎ 颜查散

奉旨去襄阳，查办襄阳王造反的事情，遇到很多危险，后来终于完成了任务。他是白玉堂的结拜兄弟，白玉堂牺牲在铜网阵里，他伤心得不吃不喝。由于他对属下很好，所以大家都乐意为他效力。



目 录

颜巡按上襄阳查案	1
白玉堂命丧铜网阵	6
蒋平使计哄大人	14
逆水寒潭翻江鼠捞印	18
襄阳王谋刺颜巡按	26
展昭、徐庆祭白玉堂被抓	32
智化、欧阳春假降君山	44
婆婆店凤仙被迫招亲	53
黑妖狐设计赚君山	62
飞叉太保中计被抓	70
君山明保襄阳暗投大宋	87
蒋平用计盗彭启	92
为诉冤沈仲元盗巡按	100
小五义巧会全珍馆	114

全珍馆小五义结拜	123
徐良、艾虎大闹黑店	132
夹峰山施俊遭劫	137
丁兆蕙宝刀、宝剑试魏真	143
熊威为报恩救施俊	148
韩良透露巡按下落	152
鲁士杰拜蒋平为师	161
翻江鼠大战闹湖蛟	167
蒋平水淹沈仲元	185
巡按脱险返武昌	195
双锤将强娶民女	200
群侠火烧郭家营	217
沈仲元、韩彰释前嫌	226
群侠商破铜网阵	232

颜巡按上襄阳查案



宋仁宗听说他的叔父襄阳王赵珣想造反，就跟大臣们商量对付的办法。开封府尹龙图阁大学士包公建议，派颜巡按去那儿查办这件事情，宋仁宗答应了。巡按颜查散向开封府借了两个人：一文一武，文臣是主簿先生公孙策，武将是御前带刀四品右护卫锦毛鼠白玉堂。

宋仁宗赐给颜巡按尚方宝剑一把，对任何罪犯，可以先杀了再向朝廷报告。颜巡按拜别了皇上，率领手下人，往襄阳进发。

颜巡按到了襄阳，襄阳的文武官员去见他，他却谁也不接见，只叫襄阳太守金辉进衙门，向他打听有关襄阳王的事情。

颜巡按进襄阳城的时候，被智化和艾虎看到了。智化想把襄阳王王府里设有铜网阵机关埋伏的事情告诉白玉堂，没想到去见颜巡按的人太多，衙门口很挤，他进不去。他心里暗道：“我

不过是听张华说的，是真是假还不知道，如果张华胡说，我怎么能也跟着胡说呢？倒不如今天晚上，我亲自去襄阳王王府打听一下，明天再来送信。”

智化想好以后，就回到他所住的旅馆，叫艾虎去金知府衙门，暗地里保护金大人，防备刺客。他自己换了衣裳，把房间里的灯吹灭，带上门，跳出店墙去王府。到了王府后头，他便从百宝囊里拿出飞爪百练索，用如意钩搭住墙头，再顺着绳子往上爬，爬上墙头，把飞爪藏好。他向墙内扔了一个小石子，看有没有人或者狗，然后才跳下去。

他一面走，一面打量四周，看见西北方向有一道很大的木板墙。他听张华说过，不能从墙头上下去，因为墙头上装着毒箭，被射中了准死。底下有大门两扇，八个方向各有一个大门，每一个大门里套七个小门，是按照八卦的方位设计的，所以叫八卦连环堡，内分凶卦、吉卦。走吉卦没有阻碍，走凶卦就会遇上埋伏。自己人是从地道里进去的，可以操纵机关。地上呈“万”字形，要踏在中间，如果踏歪了，就会踏在翻板上，掉到坑里去。坑里有各种刀和毒箭，只要掉下去就准死。

智化胆大心细，他用刀点开几扇大门，却没敢进去，最后到西南，算出这一条路对自己有利，才小心地走了进去。他看见正北有一座楼，楼上面是栏杆。这楼叫冲霄楼，分三层，是按“天、

地、人”三才设计的，栏杆是按五行设计的，铜网阵就在楼下。

智化知道襄阳王预谋造反的名单就放在楼上，他想去偷出来，交给白玉堂。就在这时候，从东南方忽然进来一个黑影。他趴下仔细看，见这人白脸，背上插着一把单刀，走得又轻又快，也是向中间跑来。他见这人很像他的五弟白玉堂，就收起刀，拍了两下手掌。

对面那个人问：“二哥为什么来这儿？”智化一听，果然是五弟。原来，他们兄弟五个人一起住在陷空岛的时候，互相约好了暗号：大哥拍一下掌，二哥拍两下。智化刚才拍两下，冒充的是二义士韩彰，所以白玉堂才把他当作二哥。

白玉堂跟巡按颜大人到了襄阳后，一心想先探一探襄阳王府。等到了晚上，颜大人睡觉以后，他就换了衣裳，嘱咐他的跟班张祥儿，不许把他去襄阳王府的事情告诉颜大人。他懂得机关埋伏，所以很轻易地就进了八卦连环堡。他知道韩彰不懂机关埋伏，所以听见前头有人拍了两下掌，就吓了一跳。等到走近，他才知道是智化，就上前行礼，说：“原来是智哥。”

智化把白玉堂搀起，说：“你的胆子真大！”

白玉堂笑着说：“智哥，你怎么说这种话？你说我的胆子大，你的胆子就比小弟小了？”

智化知道他的个性很自负，一向瞧不起别人，赶紧说：“我是

因为听王府的人泄漏了关于这阵的机密，所以才敢来，你又是听谁谈起这阵的？”

白玉堂大笑道：“不是我在说大话，陷空岛所有的机关埋伏，都是我设计制造的，这个小小的连环堡，算得了什么！”

智化问他这阵有什么机关埋伏，他答复得都对，智化就没有再问下去，尤其是关于铜网阵的事情。

两个人商量了一下，准备上冲霄楼，偷襄阳王的谋反名单，却被守阵的人发现了。两边的地板一起，出来两个人，举起刀向白玉堂剁去。白玉堂杀了一个，又砍下另一个人的头巾，吓得那个人转身逃到地板下面去了。白玉堂准备继续向前闯，智化拦住他，说：“你杀死一个，另一个一定去报信，他们的人多，并且又是在楼上，不好对付，我看我们还是暂时离开这儿的好。”

白玉堂知道智化胆子小，却又不愿意违背他的话，只好跟他一起离开王府。

智化回旅店去了，白玉堂也回到巡按衙门。他见公孙策还没睡，就把跟智化去襄阳王府的经过告诉他。

公孙策吓得脸上变了颜色，说：“大人一再不许你去，你怎么还是去了呢？”

白玉堂笑道：“王府即使有几个毛贼，也没什么了不起，不在我心上。明天你千万不要跟大人讲。”公孙策答应了。没想到第

二天早上，公孙策就告诉了颜大人。颜大人吓坏了，说了白玉堂一顿，叫他保管印信，免得他再离开。颜大人本来是一番好意，没想到反而害了白玉堂。

白玉堂命丧铜网阵



颜大人怕白玉堂离开，就故意跟他聊天，一直聊到清晨三点钟，白玉堂才回自己的房里休息。就在这时候，白玉堂听见外头一阵大乱，就叫张祥儿出去看看。过了一会儿，张祥儿回来，说马棚失火。

白玉堂知道这是刺客的调虎离山计，怕颜大人有危险，也不去看失火，就赶紧去颜大人的房间。颜大人慌慌张张地告诉他放印的地方失火了，他立刻去印所查看，发觉印不见了。他立刻转身出来，跳上房，看见前头有一个人在跑，背上隆起一块，像是背着什么东西。

白玉堂拼命追了过去，追到那个人身后，一刀砍在他的腿上，那个人疼得满地乱滚。白玉堂先拔掉他背后的单刀，然后解下他的腰带，把他捆好，再解下他背着的印盒，放在耳朵边摇了